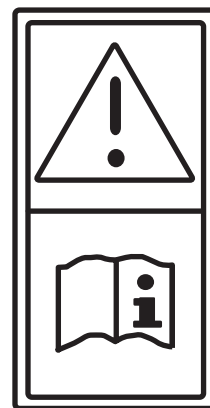
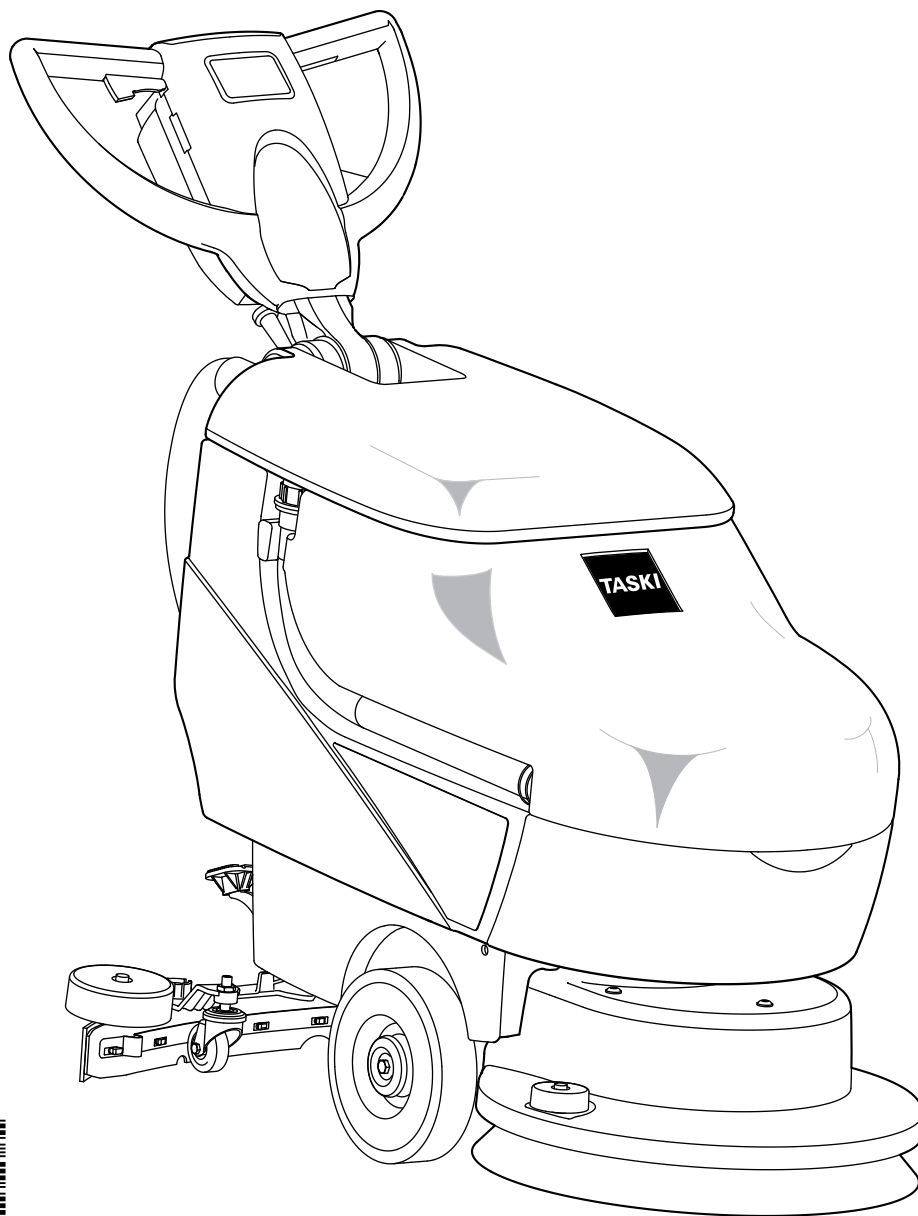


TASKI

swingo 450B



Traducción del manual de instrucciones original



ATENCIÓN!

Antes de la primera puesta en marcha, es esencial leer las instrucciones del uso y de las notas de seguridad cuidadosamente.

Mantener las instrucciones del uso en lugar fácilmente accesible para poderlas consultar en cualquier momento.

Simbolos



El incumplimiento de esta información puede poner en peligro a personas y/o estropear la máquina!



El incumplimiento de esta información puede crear malfunciones y daños materiales.



Información importante sobre uso correcto. El incumplimiento de esta información puede conducir a malfuncionamientos!

- Marca los pasos de trabajo que debes realizar alternativamente.

Uso previsto de la maquinaria

La TASKI swingo 450B es un máquina fregadora diseñada para el uso comercial (por ejemplo, en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, centros comerciales, oficinas, etc.).

Bajo una estricta utilización según el manual de uso puede utilizarse en la limpieza en mojado de suelos duros.

Esta máquina está diseñada exclusivamente para usarse en suelos interiores.



Precaución

Esta máquina no debe emplearse para pulir, para la aplicación de cera, para la limpieza de moquetas o la aspiración de polvo. La limpieza en mojado de parquet y tarima con esta máquina se realiza bajo su propia responsabilidad.



Cambios a la máquina que no han sido autorizados por Diversey dará lugar a la cancelación de las marcas de seguridad y la conformidad CE.

El uso de la máquina contrario a su finalidad puede dar lugar a lesiones a personas y daños a la máquina y al medio ambiente. En tal caso, cualquier reclamación en virtud de la garantía y por lo general, las reclamaciones de garantía perderá su validez.

Contenido

Instrucciones de seguridad	34
Traducción del original EU Declaración de Conformidad	35
Descripción	36
Preparación para trabajar	36
Vuelta a trabajar	37
Fin de la operación	38
Servicio, mantenimiento y cuidado	39
Ajuste boquilla	40
Averías	40
Transporte	40
Eliminación	40
Datos técnicos	41
Accesorios	41
Medidas de la máquina	41
Dimensiones del alojamiento de las baterías	41

Instrucciones de seguridad

Debido a su diseño y construcción, las máquinas TASKI cumplen con las directivas y requerimientos de seguridad y salud de la Comunidad Europea CE y por lo tanto llevan el indicativo CE



¡Las personas (niños incluidos) que no puedan utilizar esta máquina con seguridad debido a su físico, con discapacidades sensoriales o mentales o sin experiencia del conocimiento no deben utilizar esta máquina sin la supervisión o la instrucción de una persona responsable de su seguridad!

Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no juegan con la máquina.



No utilizar la máquina en habitaciones con materiales explosivos o fácilmente inflamables (por ejemplo gasolina, disolventes, aceites, y inflamable materials (e.g. petrol, solvents, fuel oil, polvos, etc.), almacenados o manipulación. Los componentes eléctricos o mecánicos de la máquina pueden generar la ignición de los mismos.

La máquina no debe ser usada en habitaciones con carga electromagnética (electromagnetismo)



No utilizar la máquina para limpiar con el motor de aspiración materiales venenosos, perjudiciales, cáusticos o irritantes.. El sistema del filtro no conservará adecuadamente estas clases de materiales. Una debilitación posible de la salud del usuario y de terceros no puede ser excluida.



Mientras se trabaja con la máquina, debemos tomar nota de la zona de trabajo y prestar especial atención a terceras personas y a los niños.

En particular, la velocidad de la máquina debe reducirse en las proximidades de las zonas con poca visibilidad, por ejemplo, delante de las puertas o las curvas.



La máquina sólo podrá ser utilizada por personas que han sido debidamente instruidas en su uso.



Ni personas o objetos deben transportarse con la máquina!



En caso de daño a las piezas que podrían afectar seguridad, tal como la cubierta de los accesorios, el cable de red o las cubiertas que previenen el acceso a las piezas que llevan corriente eléctrica, la operación de la máquina se debe parar inmediatamente!



¡Comprobar regularmente el cable de red para saber si hay algún rasguño o está envejecido, y no poner la máquina en marcha si no está en condiciones seguras y convenientes!



Precaución

Las reparaciones de componentes eléctricos deben ser efectuadas por personal autorizado Taski o por expertos formados en todos los aspectos pertinentes de seguridad.

Mínimos requerimientos del cable de red H05VV-F2x1.5 o H05VV-F2x0.75



Precaución

El alojamiento de las baterías no debe abrirse!



Precaución

Esta máquina está pensada solamente para el uso en áreas secas, y no se debe utilizar o almacenar en condiciones al aire libre o húmedas.



Precaución

Añadir a las regulaciones de prevención de accidentes!



Precaución

Desconectar el motor de aspiración inmediatamente si espuma o líquido se escapa de la máquina!

Ver la pág 40 para el procedimiento adicional.



Precaución

usar solamente los accesorios recomendados en el manual de instrucciones o recomendados por el especialista Taski.41), la utilización de otros accesorios puede dañar la seguridad de la máquina o causar daños.



Precaución

La protección de las personas se basa en las reglamentaciones nacionales, junto con la información proporcionada por el fabricante de productos químicos!



Precaución

Esta máquina no puede funcionar sin baterías!

**Precaución**

Las baterías solo se deben cargar con un cargador de baterías que haya sido testado según normativa EN 60335-2-29.
(solo para modelo tipo:450.0)



Utilizar la máquina solo en pavimentos con una inclinación máxima del 2%.

Este símbolo indica que no debe utilizarse en superficies con una inclinación superior a la indicada.

Advertencia! Desconectar la máquina cuando :

- e.g. realizar el trabajo de la limpieza o del mantenimiento, o convertir la máquina a otra función
- con el fin de usos impropios o no autorizados debemos guardar la máquina en un lugar seguro.
- dejarla parada sin la supervisión del operario

Para hacer esto, desconectar el interruptor, sacar el terminal de la batería y evitar que la máquina se desplace sin control (por ejemplo, colocando una cuña debajo de ella).



el capó del depósito debe estar cerrado cuando movemos o conducimos la máquina

Almacenar la máquina en lugar seco, libre de polvo y ambiente corrosivo.

La temperatura no debe bajar de +10 °C ni exceder + de 35 °C, bajas temperaturas, humedad y el polvo, puede reducir perceptiblemente la vida de servicio de los componentes eléctricos.

**Emisión sonora y vibraciones:**

Las máquinas TASKI y las unidades han sido diseñadas de forma que cualquier peligro para la salud a través del ruido emitido o por las vibraciones quedan excluidas de acuerdo con los conocimientos actuales. Consulte la información técnica en la página 41.

Traducción del original EU Declaración de Conformidad

Por la presente declaro que el producto descrito a continuación se ajusta a la seguridad y la salud relacionados con requisitos de la correspondiente directiva de la UE, tanto en este diseño básico y la construcción y en la versión comercializada por nosotros.

Esta declaración pierde su validez si se efectúan modificaciones del producto sin nuestra aprobación.

Descripción: **Máquina fregadora automática para el tratamiento de suelos fines comerciales**
Producto: **Máquina fregadora**
Modelo: **swingo 450B**
Modelo: **CO450.0 (24VDC/900W)**
Modelo: **CO450.0X (24VDC/900W) (230-240VAC/50-60Hz/195W)**

Nº de serie:: ver la placa de la máquina

Marca:



Fabricante: Diversey, 9542 Münchwilen - Switzerland

Aplicable la directiva Europea CE

2006/42/EG Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo, de fecha 17 de mayo de 2006, relativa a las máquinas y para la Modificación de la Directiva 95/16/EG (nueva versión).

2004/108/EG Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo, de fecha 15 de diciembre de 2004 para la armonización de las normas jurídicas de la UE Estados miembros con respecto a la compatibilidad electromagnética y por la anulación de la Directiva 89/336/EEG.

Harmonización de las normas:

EN 60 335-1-ed. 4.1+A1+A2/EN 60 335-2-67: 2009/EN 60 335-2-69: 2009/
EN 50 366/EN 55 014-1-A1/EN 55 014-2-A1/
EN 61 000-3-2+A2/EN 61 000-3-3+A1+A2

Se asegura mediante medidas internas en los productos que cumplen en todo momento a los requerimientos de EU actual Directivas y normas pertinentes

Persona autorizada para recopilar la ficha técnica:

Stephan Engler
Diversey Europe B.V. Utrecht
Zweigniederlassung Münchwilen
CH-9542 Münchwilen

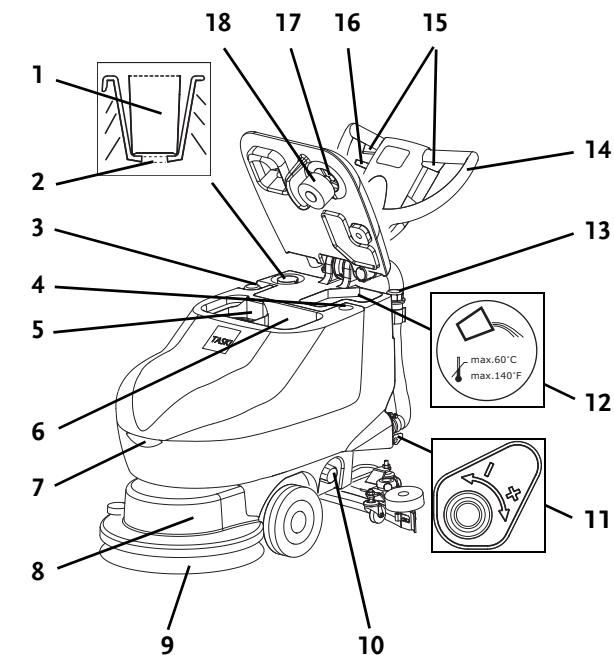
Münchwilen, fecha 01.03.2010

Dipl. Ing. (FH) D. Windmeisser
Technical Director
Floor Care Equipment

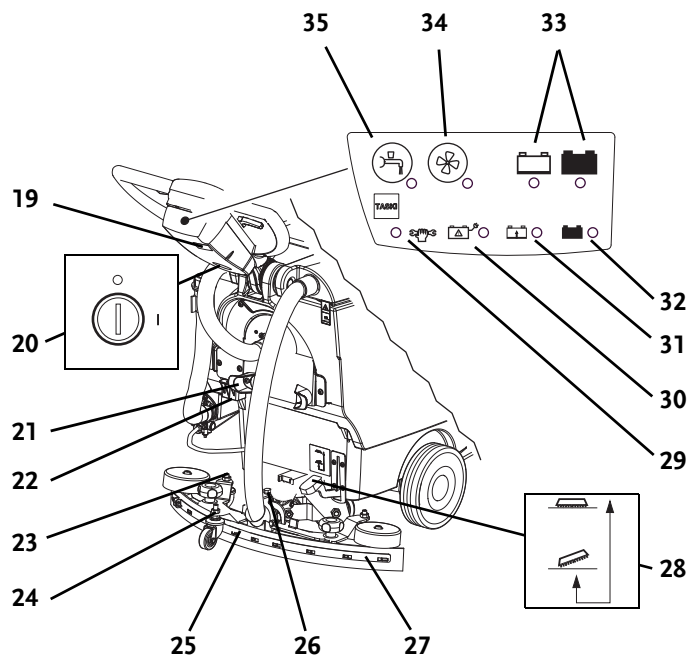
Dipl. Ing. (FH) P. König
Value Chain Director
Floor Care Equipment

Los signatarios actúan en nombre de la gestión de compañía y con pleno poder legal

Descripción



- 1 Vaso dosificador
- 2 Nivel de llenado (max.)
- 3 Manguera de vaciado deposito agua sucia.(tapón rojo)
- 4 Obertura de limpieza.
- 5 Bandeja residuos solidos
- 6 Deposito de agua sucia
- 7 Hueco de fijación
- 8 Unidad del cepillo
- 9 Accesorios (cepillos,pads, etc.)
- 10 Filtro deposito agua limpia
- 11 Ajuste manual disolución agua limpia.
- 12 Deposito agua limpia.
- 13 Vaciado deposito agua limpia (tapón azul)
- 14 Mango máquina
- 15 Palanca accionamiento (traccion cepillo)
- 16 Palanca de ajuste inclinación timón máquina.
- 17 Filtro de aspiracion
- 18 Boya.(protección para llenado del deposito de agua sucia)



- 19 Contador horario (opcional)
- 20 Interruptor a llave.
- 21 Soporte para el cable del cargador.
- 22 Conector rápido cargador.
- 23 Ajuste de la altura de la boquilla
- 24 Soporte con ruedas para el ajuste de la boquilla.
- 25 Mecanismo elevación boquilla.
- 26 Ajuste boquilla.
- 27 Boquilla.
- 28 Mecanismo elevación cepillo (obcional)
- 29 Indicador de servicio.
- 30 Fallo en la batería o en el cargador interno
- 31 Batería cargando.(Conector de batería conectado).
- 32 Batería totalmente cargada.
- 33 Indicador de batería.
- 34 Pulsador accionamiento motor aspiración
- 35 Control de la dosificación de producto.

Preparación para trabajar

Baterías



Precaución

Solo podemos usar baterías sin mantenimiento de gel!
Seguir las instrucciones del manual de utilización del cargador

Medidas de seguridad cuando trabajamos con baterías



- Gafas de proteccion cuando trabajemos con baterías.



- ¡No manipular las baterías con una llama abierta o a una fuente de calor pues hay un peligro de explosión del gas electrolítico presente en las celdas!



- No fumar!



- Peligro de quemaduras por producto químico.



Precaución

La batería debe estar siempre limpia y seca.No colocar partes metalicas en las baterías



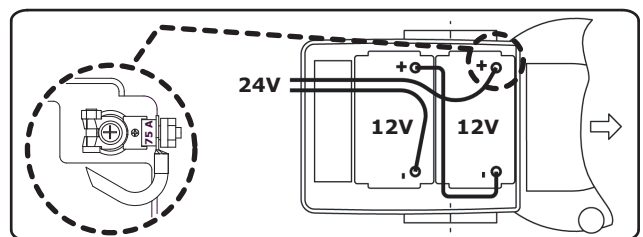
El cargador integrado solo debe usarse con baterías de gel sin mantenimiento y baterías de tracción de gel.

Esquema de conexión baterías



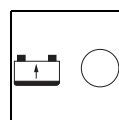
Precaución

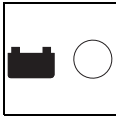
Las baterías se deben instalar o desmontar solamente por personal o especialistas de servicio técnico aprobados por Diversey que están enterados de todas las regulaciones de seguridad que se apliquen aquí.



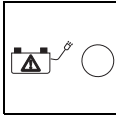
Procedimiento de carga (batería de tracción con unidad de carga interno).

- Comprobar que el interruptor de llave de puesta en marcha esté en off.
- Desconectar el conector de la batería de la máquina.
- Conectar el cable de red en el enchufe de la pared.
- El indicador amarillo se ilumina permanentemente hasta aprox. 90% de la capacidad de la batería Después el indicador parpadea hasta que la batería está totalmente cargada





- Cuando el proceso de carga se a completado el indicador luminoso de color verde se enciende



- Dejar la máquina conectada hasta que tengamos que utilizarla de nuevo. La electrónica controla y mantiene las baterías . El consumo de energía en este modo se limita a unos mW
- Si aparece un fallo durante el proceso de carga, en la carga, en el cargador o fallo de suministro eléctrico el indicador rojo se iluminará.

Despues de completar la carga, uso de forma inmediata:

- Desconectar la conexión de la base de enchufe
- Conectar el conector de batería a la máquina con el cable de red desconectado.

Procedimiento de carga (batería de tracción con unidad de carga externa).

- Comprobar que el interruptor de llave de puesta en marcha esté en off.
- Desconectar el conector de la batería de la máquina.
- Conectar el conector de la batería al cargador externo.(poner especial atención al cable de alimentación del cargador).



Precaución
Seguir las instrucciones del manual de utilización del cargador

Fijación de los accesorios.

- Desconectar el interruptor general y extraer la llave.

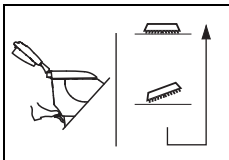
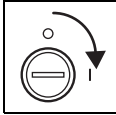
Comprobación:

- que el cepillo no se ha gastado por debajo de la marca roja o de una longitud del pelo 1 centímetro.
- ver el desgaste del disco abrasivo antes de usar.



Trabajar con los accesorios desgastados o rotos puede dañar el suelo o las capas de protección.

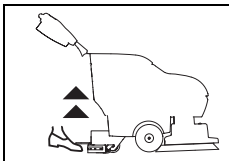
- Situar el accesorio frente a la unidad del cepillo .
- Poner en marcha la máquina interruptor principal



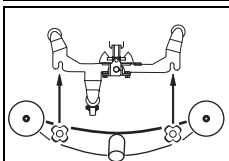
- Tirar brevemente de la barra de la puesta en marcha del cepillo.
Entonces el accesorio se centra y acopla en su posición.

Fijar la boquilla de aspiración

- Desconectar el interruptor general.
- Levantar la boquilla y aflojar los pomos que fijan la boquilla.



El soporte de la boquilla se mueve en el mismo sentido de marcha de la máquina.



- Ensamblar la boquilla en su posición y apretar los pomos de fijación.

- Fijar la manguera de aspiración en el alojamiento de la boquilla.

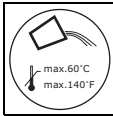
Llenado de agua.



Precaución

Máxima temperatura permitida del agua a utilizar 60 °C/140 °F.

- Desconectar el interruptor general.
- Levantar la tapa del deposito lentamente.



- Llenar de agua el deposito de agua limpia.
Nivel máximo de llenado permitido (Pág 36).

Dosificación:



Precaución

Usar los guantes protectores, las gafas de seguridad y la ropa de trabajo (protectora) correspondiente al manipular productos químicos!

Por favor utilizar los productos químicos Taski recomendados



Precaución

La utilización de otros químicos (p ej químicos que contengan cloro, disolventes, ácido fluorídrico etc.) pueden perjudicar o romper la máquina.

Ejemplos de dosificación (Depende de la concentración del producto)

Instrucciones sobre el embalaje de los productos	Capacidad del deposito	Cantidad por deposito lleno.
0.25%	25ml en 10l agua	20l 50ml = 0,05l
0.5%	50ml en 10l agua	20l 100ml = 0,1l

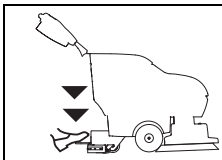
- Añadir la dosificación, medida con la tapa del deposito de agua limpia.

Vuelta a trabajar

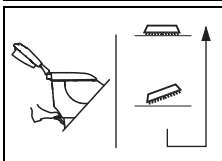


Precaución

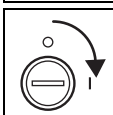
Usar siempre los zapatos antideslizantes y la ropa de trabajo apropiada mientras se trabaja con esta máquina !



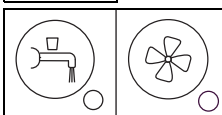
- Bajar la boquilla de aspiración.



- Con el pié bajar lentamente el accesorio al suelo.



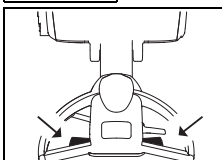
- Poner en marcha la máquina interruptor principal



- Primero presionar el pulsador de la dosificación y despues el motor de aspiracion.
Los indicadores luminosos se encienden muy brevemente.



- Ajustar el grifo de la solución de producto.



- Presionar la palanca de puesta en marcha.
Al efectuar esta acción el accesorio se pone en marcha

Metodo de limpieza.

Fregado directo:

Cepillado y aspiración trabajando al mismo tiempo.

Fregado indirecto:

Dosificar el producto (solo para fregado),despues fregar y aspirar.

Los metodos de limpieza están descritos en detalle en las fichas "Metodos de limpieza". Usted puede obtenerlos de su colaborador Taski



Bajo algunas circunstancias, el conducir la máquina puede deteriorar la superficie por una especial combinación entre la superficie, mancha, producto.

Este efecto puede reducirse con la opción de las ruedas especiales.

Rellenar el deposito de agua limpia



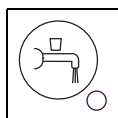
Precaución

No fregar sin disolución ya que podemos causar daños en la superficie del suelo.

Cuando en los accesorios (cepillo, pads, etc...) no reciben dosificación eso indica que el deposito de agua limpia está vacío.

- Parar de limpiar.
- Rellenar el deposito, ver pág 37.

Fin de la operación.

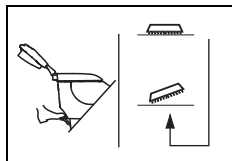


- Parar el paso de la disolución

- Conducir unos metros con el accesorio en marcha durante unos segundos. De esta forma evitamos el típico goteo.

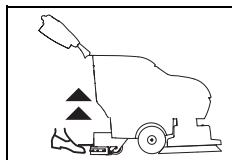
Muy importante para cuando utilizemos platos de arrastre!

- Presionar la palanca de puesta en marcha.

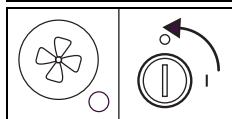


- Apretar el pedal y trabarlo en su lugar para levantar el accesorio.

- La prolongación de la marcha por unos metros nos permite recoger los restos de agua.



- Limpiar la boquilla.
Dejar unos segundos la aspiración en marcha para vaciar el líquido existente en la manguera.



- Desconectar la aspiración primero y después la máquina. interruptor general.



Vaciar y limpiar el deposito de agua sucia cada vez que se utilice la máquina.

Si el agua sucia se permite estar parada, los olores desagradables y la deposición de la suciedad aparecerán después de algunas horas.

Limpiar el deposito de agua sucia / deposito de agua limpia

El vaciado del agua sucia o de la solución de la limpieza se debe realizar de acuerdo con las regulaciones nacionales apropiadas.

Proceder de la misma forma para ambos depositos.

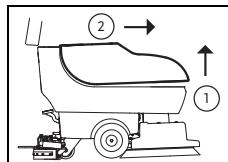
- Desconectar el interruptor general.
- Quitar la manguera de vaciado de agua sucia del soporte.



Abrir el tapón a la altura del timón y bajar lentamente hasta verter el agua sucia fuera

Limpiar el deposito de agua sucia / deposito de agua limpia

- Desconectar el interruptor general.
- Levantar la tapa del deposito lentamente.
- Quitar la cesta de la suciedad gruesa (amarillo), vaciar y limpiar.



- Quitar la tapa del deposito y limpiar con una manguera de agua corriente.
El deposito se puede vaciar vía la abertura del deposito.

- Colocar el deposito encima la máquina.
- Entonces aclarar el fondo del deposito de agua limpia.
- Comprobar la función del flotador y el filtro de aspiración (amarillo) están limpios.
En caso de rotura o sucio el flotador o el filtro de aspiración dirigirse a la pág 39.
- Después de vaciar y limpiar, atornillar el tapón rojo y azul en la manguera otra vez y colgar las mangueras en sus soportes.

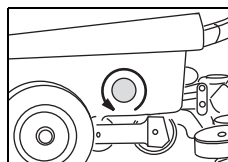
Limpiar el filtro de agua limpia obturado



Precaución

Los filtros atascados reducen la circulación de la solución limpiadora. Como consecuencia podemos dañar la superficie del suelo.

- Desconectar el interruptor general.



- Cuando el deposito de agua limpia está limpio desenroscar el filtro y limpiarlo fuera de su alojamiento.

- Limpiar el filtro bajo el agua corriente.

Si es necesario descalsificar el filtro con un 10% de TASKI calcacid

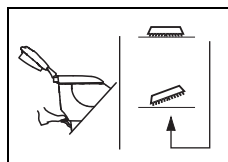


El filtro está situado debajo del deposito por lo tanto al desenroscar el tapón amarillo una pequeña cantidad de agua residual saldrá hacia el suelo.

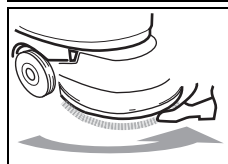
- Colocar de nuevo el filtro de agua limpia .

Limpeza de los accesorios.

- Desconectar el interruptor general y extraer la llave.



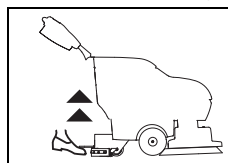
- Apretar el pedal y trabarlo en su lugar para levantar el accesorio.



- Girar el accesorio con el pie en el sentido contrario a las agujas del reloj para extraerlo de su ubicación.
- Limpiar los accesorios con agua limpia.

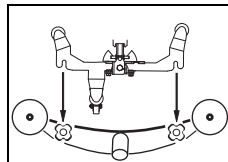
Desmontar y limpiar la boquilla de aspiración

- Desconectar el interruptor general.
- Desconectar la manguera de aspiración de la boquilla.



- Levantar la boquilla y aflojar los pomos que fijan la boquilla.

El soporte de la boquilla se mueve en el mismo sentido de marcha de la máquina.



- Quitar la boquilla del soporte
- Limpiar la boquilla con agua corriente y con un cepillo.



Para un resultado optimo las gomas de secado deben estar limpias e intactas!

Limpieza de la máquina.



Precaución

Nunca limpiar la máquina con alta presión de agua o con manguera.

La introducción de agua dentro de la máquina puede provocar averías mecánicas importantes ó electrónicas.

- Limpiar la máquina con un trapo húmedo.

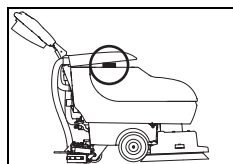
almacenaje / estacionamiento de máquina (la máquina esta parada)



Recomendamos que se desconecte la conexión entre la batería y la máquina desde la conexión rápida cuando dejemos la máquina en el almacén y cuando la tengamos en carga.

Durante el tiempo que la máquina permanezca en reposo o parada recomendamos dejar la tapa levemente abierta.

- levantando la tapa del deposito y desmontando la boya y situandola en el hueco correspondiente.
- Posteriormente apoyar la tapa sobre el deposito



La tapa dosificadora mantiene la tapa del tanque levemente abierta, y el deposito se puede secar, de esta manera. consecuentemente, la formación de suciedad y de olores desagradables puede ser reducida..

Servicio, mantenimiento y cuidado



Precaución

Deben utilizarse recambios originales de otra forma la Garantía y responsabilidades dejan de tener validez.

Un correcto mantenimiento de la máquina es una condición para disponer de la máquina en perfecto estado y así prolongar la vida de la máquina.

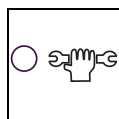
Simbolos:

◇ = despues de cada utilización, ◇◇ = cada semana, ◇◇◇ = cada mes, ⊗ = Service Light

Acción	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Pág.
Recarga de las baterías	●				36
Todas las partes amarillas.	●				
Vaciar y limpiar los depositos.	●				38
Limpiar la máquina con un trapo húmedo.	●				39
Limpiar la tapa del deposito y comprobar la junta de roturas y si es necesario sustituirla.		●			
Programa de mantenimiento. Definido por el servicio técnico Taski.				●	

Intervalos de servicio

Las máquinas TASKI son máquinas de la alta calidad que han sido comprobadas referente a seguridad por inspectores autorizados. Los componentes eléctricos y mecánicos están sometidos a desgaste y envejecimiento despues de largos periodos de utilización.



- Para asegurar la fiabilidad y la disponibilidad de funcionamiento para su uso, el servicio debe ser realizado cuando el indicador de servicio se ilumina (fábrica lo fija en 250 horas de funcionamiento) o por lo menos una vez al año.

Mantenimientos más frecuentes deben realizarse en casos de trabajos en condiciones especiales ó mantenimiento inadecuado.

Centro de servicio

Deben llamarnos cuando aparezca un desperfecto o avería. Por favor siempre facilitar la descripción de la avería, el modelo de la máquina y el nº de serie

Usted puede encontrar esta información sobre la matricula de su máquina, y la dirección de su socio más cercano de TASKI se puede encontrar en la última página de este manual de instrucciones.

Cambio de las gomas de secado

El pasamano de la curva interior

- Poner la boquilla con la curva exterior sobre una superficie sólida, mesa o el propio suelo.
- Presionar con una mano el cuerpo de la boquilla y el conector de la manguera
- Coger con el dedo pulgar el pasamano por el medio de la misma y tirar fuertemente hasta su extracción, liberando de ésta forma la goma de aspiración del cuerpo de la boquilla.
- Tirar del pasamano para liberar la goma de aspiración del cuerpo de la boquilla
- Limpiar la boquilla (cuerpo de la boquilla, pasamanos y gomas de aspiración) con un cepillo
- Cambiar de posición la goma de aspiración "sistema rotatorio de las gomas de aspiración" ó sustituir si es necesario



Precaución

Peligro de lesión de los dedos al manipular la abrazadera!

- Colocar el pasamano (comprobar la posición del mismo según los orificios) hasta el punto que presione a la goma de aspiración (riesgo de daño)

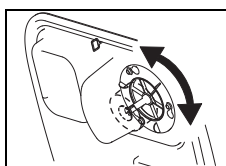
Goma de secado del lado exterior.

- Dar vuelta a la boquilla al revés colocándola plana en contacto con las ruedas y la fijación de la manguera de aspiración.
 - Afloje el tornillo que fija la goma de secado de la aleta usando una llave de allen (4).
 - Tirar del pasamano para liberar la goma de aspiración del cuerpo de la boquilla
 - Limpiar la boquilla (cuerpo de la boquilla, pasamanos y gomas de aspiración) con un cepillo
 - Montar dando la vuelta a la goma de secado sobre el cuerpo de la boquilla..
 - Encajar el pasamano en su posición (comprobar la posición del mismo según los orificios) y tensarlo con el tornillo hasta que el pasamano presione la goma de aspiración contra el cuerpo de la boquilla
- La forma de las gomas de secado nos permite que se puedan utilizar por sus cuatro lados.*

Limpieza o cambio de la boya (Indica que el deposito de agua sucia está lleno)

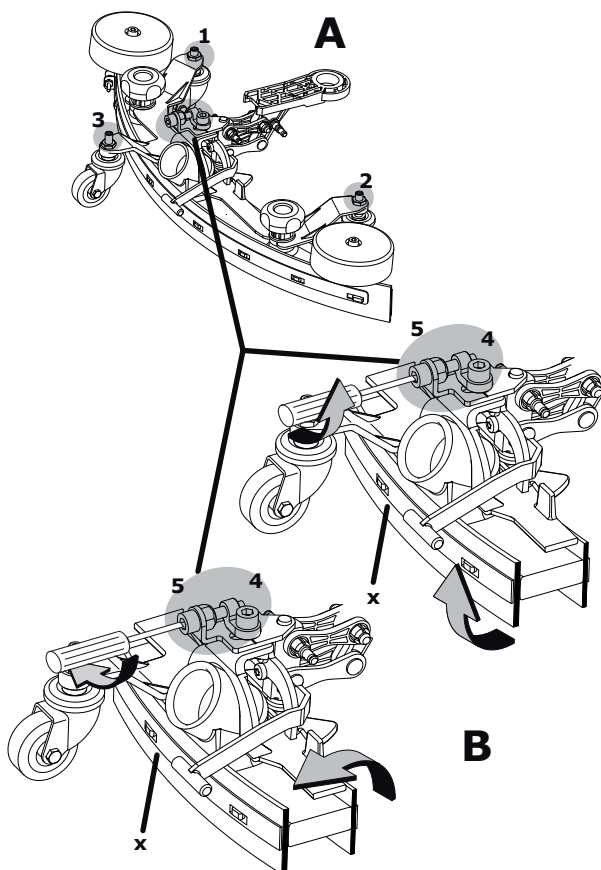
- Desconectar el interruptor general y extraer la llave.

El desmontaje:



- El filtro de aspiración se puede desmontar facilmente.
- Limpielo debajo de la agua corriente usando un cepillo (déjelo secar bien).
- Cepillar el filtro de aspiración amarillo con un cepillo suave o quite la pelusa con un paño.

Ajuste boquilla



Si observamos un resultado irregular del secado, los ajustes de la unidad de aspiración deben ser corregidos. Seguir de la forma siguiente.

Antes de realizar el ajuste, comprobar lo siguiente:

- las gomas de secado no estén rotas (sustituir)
- el sistema de aspiración no está averiado.

ajustar la altura (Fig. A)

- Primero comprobar la distancia entre el suelo y las ruedas de apoyo o del soporte.

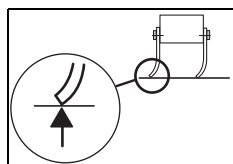
La distancia entre las ruedas número 1 y 2 y el suelo deben estar entre 1 milímetro y 3 milímetros en cada caso (con las gomas de secado situadas verticalmente).

La distancia entre el soporte de la rueda nº 3 y el suelo debe ser de 6 mm (con la goma de secado en posición vertical)

- desconectar la máquina usando la llave principal y entonces bajar la boquilla.
- Para corregir, aflojar las tuercas hexagonales número 1 y 2, y después ajustar la altura dando vuelta al tornillo de Allen. Entonces volver a apretar firmemente las tuercas hexagonales número 1 y 2.
- Comprobar el resultado trabajando (ver el dibujo adjunto) e ir al "soporte de ajuste" (Fig. B) si el resultado es insatisfactorio.

Soporte de ajuste (Fig. B)

- Desconectar el interruptor general.
- Bajar la boquilla y mover la máquina hacia adelante unos centímetros, las gomas de aspiración deben adaptar la posición de trabajo.



Se ha alcanzado el ángulo correcto cuando la extremidad de la goma de secado "trasera" (X) se adapta sobre la anchura completa de la boquilla.

- Para corregir aflojar el tornillo allen número 4 y ajustar el ángulo de la inclinación girando el tornillo número 5.

Nota: efectuar correcciones de forma gradual

Volver a apretar firmemente el tornillo de Allen número 4 después de que se haya hecho la corrección. Entonces mover la máquina hacia adelante unos centímetros y comprobar el ajuste del borde de la goma de secado es el correcto. Repetir este procedimiento hasta que se obtiene la inclinación correcta.

Averías

Averías	Posibles causas	Posible solución de la avería	Pág.
La máquina no se pone en marcha.	Batería desconectada de la máquina o interruptor llave en off.	• Conectar el cargador	36
	No tiene baterías o no están suficientemente cargadas (Cuando accionamos el interruptor: el indicador de color rojo se enciende)	• Poner en marcha la máquina interruptor principal	36
No giran los cepillos.	La máquina se a sobrecalentado por causa del motor y entra en protección cortando la alimentación del mismo.	• Accionar el interruptor de tracción y presionar de nuevo la palanca.	36
Espuma ó líquido se derrama por encima de la máquina	La boya no actúa correctamente	• Desconectar el motor de aspiración.	39
		• Comprobar que la boya funcione correctamente	
Poco poder de aspiración	El flotador cierra el paso con el filtro de aspiración (protección de deposito agua sucia lleno)	• Comprobar que deposito de agua sucia no esté lleno.	38
		• Comprobar que la boya funcione correctamente	39
	El filtro de aspiración está bloqueado.	• Comprobar que el filtro del motor de aspiración esté limpio y si es necesario limpiarlo.	38
	Manguera o racord obturado p.ej. alguna pieza de madera,plastico,etc...	• Desatascar la obturación	
	Suelo con restos de agua	• Limpiar la boquilla	
	No recoge el agua sucia	• Comprobar que la suspensión de la boquilla actúa correctamente.	
		• Mecanismo de ajuste de la boquilla.	40
	Gomas de aspiración gastadas	• Sustituir / Cambiar la posición de las gomas de secado.	39
	El filtro de suciedades gruesas está lleno (amarillo)	• Limpiar el filtro de suciedades gruesas	38
		• Sacudir la suciedad gruesa y enjuagar con agua corriente	
Insuficiente caudal de solución limpiadora	Deposito de agua limpia vacío.	• Rellenar el deposito de agua limpia.	37
	Filtro de agua limpia obturado	• Limpiar el filtro de agua limpia	38

Transporte

- Desconectar el conector de la batería de la máquina.



Precaución

¡Esta máquina se puede levantar y transportar solamente con el uso de ayudas, tales como una plataforma de elevación!

Transportar la máquina de forma vertical.

Asegurarse que la máquina esté sujeta con seguridad dentro del vehículo de transporte y fijada de forma que quede inmovilizada.

Ver pág para 41 las dimensiones y pesos.

Eliminación

Cuando debámos retirar la máquina y accesorios fuera de servicio para su reciclaje tendremos en cuenta la legislación nacional. Su socio Taski debe poder ayudarle según normativa vigente

Baterías

Las baterías deben extraerse de la máquina en el momento de la eliminación

La eliminación de las baterías deben eliminarse de acuerdo a las legislación EU 91/157/EEC

Datos técnicos

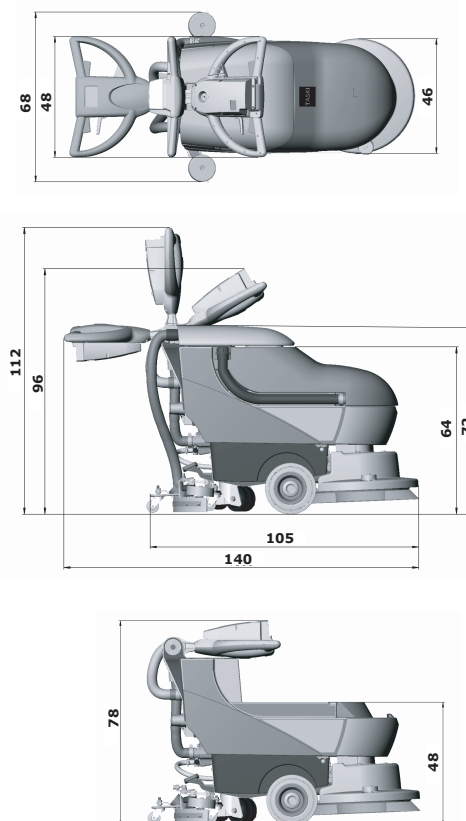
Máquina	swingo 450B		
Tipo	CO450.0	CO450.X	
Rendimiento teorico ancho de trabajo X velocidad (3) x 1000	1290	1290	m ² /h
Ancho de trabajo	43	43	cm
Ancho de la boquilla	68	68	cm
Longitud del cable red.(cargador interno).	-	2.5	m
Voltaje	24V	24V	DC
Voltaje (cargador de baterías interno)	-	230-240V	AC
Frecuencia (cargador de baterías interno)	-	50-60	Hz
Potencia (max.)	900	900	W
Potencia nominal (Cargador interno de baterías)	-	195	W
Peso de la máquina lista para trabajar	123	123	kg
Capacidad deposito agua limpia	20	20	l
Deposito de agua sucia	20	20	l
Accesorios	1 x 43	1 x 43	cm
rpm cepillo	170	170	min-1
Presión del cepillo	30	30	kg
Dimensiones (largoxanchoxalto)	140x68x112	140x68x112	cm
A- nivel de emisión acustica ponderada EN 60704-1	<70	<70	dB(A)
Vibración del sistema mano-brazo ISO 5349	<0.5	<0.5	m /s ²
Tipo de protección contra salpicaduras	IPX4	IPX4	
Clase de protección eléctrica	III	II	

Accesorios

Nr.	Descripción articulo	CO450.0/ CO450.X
7510829	Plato de arrastre 43cm	X
8504750	Cepillo de nylon 43cm	X
8504780	Cepillo abrasivo 43cm	X
8504800	Cepillo para limpiezas concretas 43cm	X
8502830	Manguera de llenado con racord de acoplamiento universal	X
	Diferentes tipos de pads (marron,rojo,blanco,pad de fibra y contact pad)	X

Medidas de la máquina

Todas las medidas en centímetros!



Dimensiones del alojamiento de las baterías

Todas las medidas en centímetros!

